

เรื่อง : โครงการวิจัย “พัฒนาศูนย์พัฒนาเด็กเล็กเพื่อการฟื้นฟูภาษาเขมรถิ่นไทยบ้านโพธิ์ทอง ตำบลเชื้อเพลิง อำเภอบราสาท จังหวัดสุรินทร์”

ผู้วิจัย : นางสาวัญญา ทะวงศ์ดี และคณะ

บทคัดย่อ

โครงการวิจัย “พัฒนาศูนย์พัฒนาเด็กเล็กเพื่อการฟื้นฟูภาษาเขมรถิ่นไทยบ้านโพธิ์ทอง ตำบลเชื้อเพลิง อำเภอบราสาท จังหวัดสุรินทร์” เป็นการศึกษาเรื่องแนวทางการสร้างกระบวนการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเขมรถิ่นไทยที่เหมาะสมกับเด็กเล็กเชื้อสายเขมรถิ่นไทย มีวัตถุประสงค์คือ เพื่อศึกษาแนวทางการสร้างกระบวนการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเขมรถิ่นไทยที่เหมาะสมกับเด็กเล็กเชื้อสายเขมรถิ่นไทย เพื่อศึกษาปัจจัยเงื่อนไขที่มีผลต่อการสร้างกระบวนการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเขมรถิ่นไทยที่เหมาะสมกับเด็กเล็ก เพื่อศึกษาผลกระทบต่อการพัฒนาการเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเขมรถิ่นไทยของเด็กเล็กและเพื่อเชื่อมโยงเข้าสู่การจัดการเรียนการสอนแบบทวิภาษาโดยใช้ภาษาเขมรถิ่นไทยร่วมจัดการเรียนรู้ของโรงเรียนบ้านโพธิ์ทองอย่างเป็นระบบ

กระบวนการวิจัยเป็นกระบวนการวิจัยเพื่อท้องถิ่นโดยเน้นการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมเขมรถิ่นไทยในศูนย์พัฒนาเด็กเล็กโดยชุมชนมีส่วนร่วม กิจกรรมวิจัยเริ่มจากการจัดเวทีชี้แจงการทำงานสู่ชุมชน การเติมความรู้เรื่องการจัดกระบวนการเรียนรู้ภาษาท้องถิ่นกับเด็กเล็กในรูปแบบรังภาษา (Language nest) การสำรวจสถานการณ์ทางภาษาเขมรถิ่นไทยในครอบครัวเด็กเล็ก และการเตรียมการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทยโดยเริ่มจากการออกแบบแผนการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ การฝึกกลวิธีการสอนภาษาแม่ในชั้นเรียน การผลิตสื่อเพื่อจัดประสบการณ์การเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทย จากนั้นจึงทดลองจัดประสบการณ์การเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทยจำนวน 1 ภาคการศึกษา ต่อด้วยการประเมินผลการจัดประสบการณ์การเรียนรู้ และการคืนความรู้ที่ได้รับจากการวิจัยสู่ชุมชน

ผลจากการวิจัยพบว่าแนวทางที่เหมาะสมกับการสร้างกระบวนการเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทยในกลุ่มเด็กเล็กคือการสร้างบรรยากาศการเรียนรู้ภาษาตามธรรมชาติในแนวทางของรังภาษา (Language nest) เน้นการฟังและพูดภาษาท้องถิ่นในชีวิตประจำวันในชุมชน นอกจากนี้ทีมวิจัยยังได้สื่อและกลวิธีการสอนภาษาท้องถิ่นเพื่อกระตุ้นให้เกิดพัฒนาการทางภาษาได้แก่ ฉากภาพวัฒนธรรม หนังสือนิทานเล่มยักษ์ นิทานภาพ เรื่องเล่าท้องถิ่น บัตรคำ แผ่นภาพปริศนาคำทาย กลวิธีการเรียนภาษาแบบ TPR (total physical response) และการเรียนภาษาในชุมชน ในส่วนของปัจจัยและเงื่อนไขในการสร้างกระบวนการเรียนรู้ประกอบไปด้วยปัจจัยภายในเกี่ยวข้องกับกระบวนการพูดภาษาท้องถิ่น ได้แก่ครูผู้รู้ภาษาปราชญ์ชุมชน และผู้ปกครองในบ้านที่จะต้องร่วมช่วยสร้างบรรยากาศการพูดภาษาให้เกิดขึ้น นอกจากนี้ยังมีปัจจัยภายนอกได้แก่การมีส่วนร่วมจากชุมชนที่จะช่วยสนับสนุนการฟื้นฟูภาษาให้เกิดขึ้นในชีวิตประจำวันของชุมชนได้ตลอดจนถึงยังต้องมีนโยบายการจัดการเรียนรู้ภาษาท้องถิ่นคอยสนับสนุนด้วย จึงจะทำให้การสร้างการเรียนรู้ท้องถิ่นประสบความสำเร็จ ในส่วนของผลพัฒนาการเรียนรู้ภาษาเขมรถิ่นไทยของเด็กเล็กกลุ่มวิจัยพบว่ามีความสามารถในการสื่อสารภาษาเขมรถิ่นไทยเพิ่มขึ้นเป็นร้อยละ 69 และเด็กเล็กในกลุ่มวิจัยก็สามารถเชื่อมโยงเข้าสู่การจัดการเรียนรู้ทวิภาษาในระดับชั้นอนุบาลได้เป็นอย่างดี